

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند رحمتگر مهربان

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ (۱)

قسم به شب در آن هنگام که جهان را بپوشاند. (۱)

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ (۲)

و قسم به روز هنگامی که تجلی کند. (۲)

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ (۳)

و قسم به آن کس که جنس مذکر و مؤنث را آفرید. (۳)

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ (۴)

که سعی و تلاش شما مختلف است: (۴)

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ (۵)

اما آن کس که (در راه خدا) انفاق کند و پرهیزگاری پیش گیرد. (۵)

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ (۶)

و جزای نیک (الهی) را تصدیق کند. (۶)

فَسُنَّيْسِرُهُ لِّلْیُسْرَىٰ (۷)

ما او را در مسیر آسانی قرار می‌دهیم. (۷)

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ (۸)

اما کسی که بخل ورزد و از این طریق بینبازی طلبد. (۸)

وَكذَّبَ بِالْحُسْنَى (۹)

و پاداش نیک (الهی) را تکذیب کند. (۹)

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى (۱۰)

ما به زودی او را در مسیر دشواری قرار می‌دهیم. (۱۰)

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى (۱۱)

و در آن هنگام که (در جهنم یا قبر) سقوط می‌کند اموالش به حال او سودی نخواهد داشت! (۱۱)

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى (۱۲)

مسئله هدایت کردن بر ما است. (۱۲)

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى (۱۳)

و دنیا و آخرت از آن ما است. (۱۳)

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى (۱۴)

و من شما را از آتشی که زبانه می‌کشد بیم می‌دهم. (۱۴)

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى (۱۵)

کسی جز بدبخت‌ترین مردم وارد آن نمی‌شود. (۱۵)

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى (۱۶)

همان کس که آیات (خدا را) تکذیب کرد و به آن پشت نمود. (۱۶)

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى (۱۷)

و به زودی باتقواترین مردم از آن دور داشته می‌شود. (۱۷)

**الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى (۱۸)**

همان کس که مال خود را (در راه خدا) می‌بخشد تا تزکیه نفس کند. (۱۸)

**وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى (۱۹)**

و هیچ کس را نزد او حق نعمتی نیست تا بخواهد (به وسیله این انفاق) او را جزا دهد. (۱۹)

**إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى (۲۰)**

بلکه تنها هدفش جلب رضای پروردگار بزرگ او است. (۲۰)

**وَلَسَوْفَ يَرْضَى (۲۱)**

و به زودی راضی و خشنود می‌شود. (۲۱)